

EXPO

EXPO



Déjà aux temps bénis de l'Arbed, la communication d'entreprise était de mise : « La forge d'une société moderne - photographie et communication d'entreprise à l'ère de l'industrialisation » - au CNA à Dudelange du 10 juin au 17 décembre.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée national de la Résistance

(place de la Résistance, tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette, ma. - di. 14h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma nocturne jusqu'à 20h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert lu. 5.6 de 10h - 18h.

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Nouvelle exposition permanente « The Luxembourg Story : plus de 1.000 ans d'histoire urbaine ».

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 22h).

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Ouvert lu. 5.6 de 10h - 18h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

The Bitter Years

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Bascharage**Lëtzebuerg an den 1. Weltkrich**

Hall 75, bis den 22.6., Méi. - Do. 15h - 19h, Fr. 15h - 21h, Sa. + So 11h - 19h.

Féierungen: Fr. 19h30, Sa. 15h + So. 11h.

Burbach (D)**Saarart 11**

kollektive Ausstellung von 36 KünstlerInnen, Lehrwerkstatt (Matzenberg 171), bis zum 2.7., Di. - So. 10h - 18h.

Clervaux**Album privé**

photographies de l'association « C'était où ? C'était quand ? » et des fonds de la Conserverie de Metz, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 17.5.2018, en permanence.

Tamas Dezso : Notes for an Epilogue

photographies, Schlassgaart, jusqu'au 30.3.2018, en permanence.

Vincent Fournier : Space Project

photographies, Échappée belle (place du Marché), jusqu'au 29.9, en permanence.

Janne Lehtinen : Sacred Bird

photographies, Arcades II (montée de l'Église), jusqu'au 18.9, en permanence.

Corinne Mercadier : Une fois et pas plus

photographies, jardin du Bra'haus (9, montée du Château, tél. 26 90 34 96), jusqu'au 29.9, en permanence.

Christian Tagliavini : Voyages extraordinaires

photographies Arcades I (Grand-Rue), jusqu'au 29.9, en permanence.

Sascha Weidner : Narratives

photographies, Schlassgaart, jusqu'au 30.3.2018, en permanence.

Diekirch**200 ans du vélo**

Centre national de véhicules historiques (20-22, rue de Stavelot), jusqu'au 27.9, ma. - di. 10h - 18h.

François Jeune : Blue in Green

peintures, espace apart (6a, rue du Marché), jusqu'au 30.6, je. - sa. 15h - 18h et sur rendez-vous.

L'art en mouvement

NEW peintures, photographies, sculptures et urban art de 18 artistes, galerie d'art municipale (13, rue du Curé), jusqu'au 2.7, lu. - di. 15h - 18h.

EXPOTIPP



GRAFFITI/PEINTURE

Stick to it !

Luc Caregari

La galerie Nosbaum Reding explore le terrain, encore plutôt vierge, de l'art urbain transposé à l'intérieur - en donnant une exposition solo à l'artiste luxembourgeois Stick.

La situation est un peu cocasse : en plein centre-ville de Luxembourg où se trouve la galerie, tout est léché comme il se doit pour une cité qui place les touristes - riches de préférence - avant ses habitants. Bref, un cadre dans lequel le temps de survie de graffitis ou de tags est très limité. Le street art, on l'accroche donc désormais sur les murs des galeries.

Et même si le titre de l'exposition de Stick, « Touche du bois », évoque plutôt les couleurs naturelles - et fait un clin d'œil à la superstition -, les couleurs montrées sont plutôt criardes. Des néons, des fluorescences en veux-tu, en voilà. Seuls les supports que l'artiste a choisis se réfèrent au nom de l'expo. Car, en effet, Stick a fait feu de tout bois : vieux skateboards, planches de bois pressé, vieilles fenêtres... tout y passe. C'est avant tout l'œuvre principale accrochée dans la première salle qui en profite. Et ce qui rend cet arsenal d'art urbain encore plus fascinant, c'est le contraste entre le détail - où l'on peut découvrir de petites peintures soigneusement encadrées, des écuelles

surpeintes et autres surprises - et l'impression qui prévaut quand on s'éloigne de quelques mètres. Car à bien y regarder, on voit que l'artiste a commencé à écrire son nom - un graphisme qui se perd quand même après quelques lettres dans la masse de détails, mais qui reste toujours là, comme une racine.

Et il est vrai que l'origine des peintures urbaines - des peintures tout court, si on prend en considération Lascaux - est l'inscription du nom, du désir d'affirmer son existence hors de son propre corps, de confirmer son être à l'altérité et la postérité.

Domage juste qu'à côté de cette pièce emblématique, l'exposition ne surprenne pas vraiment. Des superpositions de différents styles d'art urbain, de graphismes toujours hauts en couleur, mais rien qui interpelle vraiment le regard, si ce n'est le contraste entre l'espace cliniquement propre et ce mode d'expression né sur des supports bien plus crades.

La discussion autour de la question de savoir si oui ou non le street art a vocation à être montré dans des galeries ou des musées est une controverse qui ne date pas d'hier. Beaucoup d'artistes venus de l'extérieur se sont fait traiter de « sell out » par les puristes,

tandis que d'autres y voient une façon de rendre hommage à une forme d'expression longtemps ignorée par le marché de l'art.

Mais depuis que certains ont franchi ce seuil, ils ont aussi vu leur carrière avancer. Cela a bien sûr un prix, que d'autres ne veulent pas payer : celui de ne plus faire profiter le public de son art, de le réserver aux cercles qui fréquentent les lieux de culture.

De ce point de vue, montrer du street art pur comme celui de Stick dans une galerie ne fait pas beaucoup de sens. Il faudrait aussi qu'il s'adapte à ces nouveaux lieux, qu'il se mette à interagir avec les codes qui y régissent le quotidien, radicalement différents de ce qui se passe dans la rue.

Un peu dommage donc, mais vu que l'artiste n'en est qu'à ses débuts - ce n'est que sa troisième exposition solo - tout cela peut encore évoluer.

Jusqu'au 10 juin à la galerie Nosbaum Reding.

EXPO

Les cent jours du génocide des Tutsi

dessins et photos, ancien bâtiment du lycée classique (32, avenue de la Gare), jusqu'au 2.6, ve. 10h - 19h.

Differdange

6e Symposium de sculptures

parc Gerlache, jusqu'au 11.6, tous les jours 8h - 18h.

Dudelange

Bruno Baltzer & Leonora Bisagno : Y'a pas photo

photographies, centre d'art Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 9.6, me. - di. 15h - 19h.

Esther Hovers : Structures of Power

photographies, centre d'art Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 9.6, me. - di. 15h - 19h.

La forge d'une société moderne - photographie et communication d'entreprise à l'ère de l'industrialisation (Arbed 1911-1937)

NEW photographies, Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), du 10.6 au 17.12, ma. - di. 10h - 22h.

Vernissage le 10.6 à 11h.

Moving Beyond Borders

cartographie et photographies, Centre de documentation sur les migrations humaines (3a, rue de la Déportation), jusqu'au 16.7, je. - di. 15h - 18h.

Ehlange-sur-Mess

Paulo Lobo et Sylvain Munch : Streets, Dust & Strange

photographies, Éilenger KonschtWierk (7f, am Brill, tél. 26 37 39-1), jusqu'au 10.6, lu. - ve. 8h - 16h, sa. 14h - 16h.

Esch

Chantal Blasen : Dancing Colours

NEW peintures, galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 1.7, ma. - di. 15h - 19h, fermé les jours fériés.

Je me souviens

passeurs de mémoire et témoins de la deuxième génération, Musée national de la Résistance

EXPO

(place de la Résistance, tél. 54 84 72),
jusqu'au 25.6, ma. - di. 14h - 18h.

Visites pour groupes sur rendez-vous
tous les jours à partir de 8h.

Anne Lindner : Every Living Creature Dies Alone - a Reconnection

peintures et installation, galerie
Schlassgoart (bd Grande-Duchesse
Charlotte, tél. 26 17 52 74),
jusqu'au 5.6, ve. - di. 15h - 19h.

« Une impressionnante installation
qui met en scène les obsessions de
l'artiste. » (Christophe Chohin)

Bertrand et Yann Ney : Dialogue V

peinture et photographie,
Centre François Baclesse
(rue Émile Mayrisch, tél. 26 55 66-1),
jusqu'au 31.1.2018, pendant les heures
d'ouverture du centre.

Tendre

photographies d'étudiants de l'Institut
de photographie créative de la faculté
des arts et des sciences de l'université
de Silésie à Opava, Université du
Luxembourg (2, av. de l'Université)
jusqu'au 16.7, en permanence.

We Have Seen

photographies, place de la Résistance,
jusqu'à la fin de l'année,
en permanence.

Ettelbruck

Carine et Elisabeth Krecké et Ann Sophie Lindström : Displacement

photographies, vidéos et textes,
Centre des arts pluriels
(1, place Marie-Adélaïde,
tél. 26 81 21-304), jusqu'au 2.6,
ve. 14h - 20h.

Eupen (B)

Jerry Frantz und Sali Muller: Museum of Vanities

Ikob - Museum für zeitgenössische
Kunst (Rotenberg 12B,
Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 20.8.,
Di. - So. 13h - 18h.

Öffentliche Führungen mit Miriam
Elebe am 7.6., 5.7. und 2.8. um 18h.
Direktorenführung mit Frank-Thorsten
Moll am 30.7. um 15h.

Horst Keining

Ikob - Museum für zeitgenössische
Kunst (Rotenberg 12B,
Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 20.8.,
Di. - So. 13h - 18h.

Öffentliche Führungen mit Miriam
Elebe am 7.6., 5.7. und 2.8. um 18h.
Direktorenführung mit Frank-Thorsten
Moll am 30.7. um 15h.

Hobscheid

Bei eis am Äischdall

NEW Centre polyvalent (Grand-Rue),
du 3 au 5.6, de 11h - 17h.

Vernissage ce vendredi 2.6 à 19h30
avec un concert sous la direction de
Jean-Claude Braun.

Luxembourg

1867. Luxembourg, ville ouverte

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou
bien info@m3e.public.lu),
jusqu'au 31.12, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.
Fermé les 23.6, 15.8, 1.11 et 25.12.
Ouvert lu. 5.6 de 10h - 18h.

Photographie de rue et plus si affinités : Sylvain Munch et Paulo Lobo exposent
« Streets, Dust & Strange » au KonschtWierk à Ehlange-sur-Mess jusqu'au 10 juin.



Visites guidées en F/D/L : me. 18h +
di. 15h.

Visite guidée (L/D) lu. 5.6 à 12h.
Groupes uniquement sur demande
tél. 47 93 30-214 ou bien
service.educatif@mnha.etat.lu

25 ans Galerie Orfeo : Les œuvres des artistes de la galerie

exposition collective, galerie Orfeo
(28, rue des Capucins, tél. 22 23 25),
jusqu'au 30.7, ma. - sa. 10h - 12h +
14h - 18h.

Alles fir d'Kaz

Naturmusée (25, rue Münster,
Tel. 46 22 33-1), bis de 7.1.2018,
Dë. - So. 10h - 18h. Den 23.6. a 25.12.
bleift de Musée zou.

Jaana Antola et Sus Hierzig

Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie,
tél. 26 19 61 82), jusqu'au 5.7, lu. - ve.
10h - 17h, sa. 10h - 16h.

Anouk Antony: Nuesen

photographies, place Guillaume II,
jusqu'au 15.6, en permanence.

Borderlines : Looking for the Clouds

contemporary photography in times of
conflict, Cercle Cité (place d'Armes),
jusqu'au 25.6, lu. - sa. 11h - 18h +
di. 14h - 18h.

Jef Cornelis : Private View

une sélection d'œuvres vidéo de
la collection Argos, BlackBox au
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue Notre-Dame,
tél. 22 50 45), jusqu'au 31.7,
lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et
jours fériés 11h - 18h, je. nocturne
jusqu'à 23h.

Visites guidées les di. à 15h (L/F/D/GB).
Visite guidée parents-bébés le 29.6
à 11h.

Soirée de projection de films
« Television is the message: Visual art
in the work of Jef Cornelis » proposée
par Andrea Cinel le 8.6 à 19h.

Tony Cragg

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 3.9, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 22h (galeries) ou
23h (café). Jours fériés 10h - 18h.

Visites guidées les me. 19h (GB),
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),
15h (D), 16h (F).

Visites pour les enfants de six à douze
ans tous les me. 15h (F) et ve. 15h (L).
Visites en famille les 6.6 à 11h, 11.6 à
11h et 18.6 à 14h.

« C'est [la] fascination [pour la
complexité du monde] qui hante
l'exposition de bout en bout, donnant
à voir sa remarquable diversité
créative au service de la genèse
d'émotions. » (ft)

Augusto da Silva : Cielo

photographies, Centro cultural
português no Luxemburgo
(4, place Joseph Thorn), jusqu'au 22.6,
lu. - ve. 9h - 13h + 14h30 - 17h30.

Duccio Doretti, Stefano Parrini, Bärbel Reinhard et Rocco Rorandelli : Shifts

photographies, Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster
(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 11.6, tous les jours 11h - 18h.

Eigenheim

œuvres de Serge Ecker, Guillaume
Greff, Olaf Holzzapfel, Chantal Maquet,
Andrea Pichl, Tim Trantenroth et

EXPO



Le monde étrange de Jean-Luc Moermann est à visiter à la galerie Nosbaum & Reding jusqu'au 10 juin.

l'Atelier Van Lieshout, Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), *réouverture exceptionnelle ce vendredi 2.6 12h - 18h.*

EMOP Arendt Award 2017

photographies de Samuel Gratacap, Jure Kastelic, Daniel Mayrit, Tsagaris Panos et Aida Silvestri, Arendt & Medernach (14, rue Erasme), *jusqu'au 16.9, sa. + di. 9h - 18h.*

Nicolae Fleissig

sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame, tél. 47 55 15), *jusqu'au 1.7, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.*

Christian Gattinoni : 2e génération - la mémoire contre tous les fascismes

photographies, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 25.6, tous les jours 11h - 18h.*

John Haverty : Gangrene

peintures, galerie Hervé Lancelin (7, rue Michel Rodange, tél. 28 77 77-1), *jusqu'au 15.7, lu. - me., ve. + sa. 9h - 19h et sur rendez-vous.*

Intro

NEW exposition collective de sept artistes, illustrations et dessins, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), *jusqu'au 25.6, ma. - sa. 10h30 - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.*

Sven Johne : Greece Series

photographies, Villa Vauban (18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00), *jusqu'au 10.9, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

Le Luxembourg en route pour l'Expo 2020 Dubai

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 11.6, lu., me., ve. - di. 11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 23h.*

Visites guidées les di. 15h (L/F/D/GB).

Looking for the Clouds

contemporary photography in times of conflict, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 11.6, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 23h.*

Visites guidées les di. 15h (L/F/D/GB).

Tung-Wen Margue: How Deep Is the Ocean?

peintures, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), *jusqu'au 3.6, ve. 10h30 - 18h30, sa. 10h - 17h.*

Finissage ce samedi 3.6 à 11h30.

Lidia Markiewicz

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 17.6, ma. - sa. 10h - 18h.*

Seydina Issa Mbaye

peintures, galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), *jusqu'à la fin de l'année, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.*

Jean-Luc Moerman

peintures, Nosbaum Reding (2 + 4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 10.6, ma. - sa. 11h - 18h.*

Angelo Musco : The Body Behind the Body

NEW photographies, Wild Project Gallery (22, rue Louvigny, wildprojectgallery@gmail.com), *jusqu'au 22.7, me. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h30 - 12h30 + 14h - 17h.*

Pont Adolphe 1903

Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35 ou bien info@m3e.public.lu), *jusqu'au 3.9, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6 et 15.8. Ouvert lu. 5.6 10h - 18h.*

Visites guidées en F/D/L : me. 18h + di. 15h.

Visite guidée (F) lu. 5.6 à 16h. Groupes uniquement sur demande tél. 47 93 30-214 ou bien service.educatif@mnha.etat.lu.

« En somme (...) une exposition plutôt réussie et équilibrée qui n'intéressera pas que les touristes - les locaux aussi peuvent (re)découvrir les trésors que recèle ce monument devenu partie intégrante de leur quotidien. » (Ic)

Portraits sous surveillance

photographies, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 17.9, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h (sauf le 22.6). Fermé les 23.6 et 15.8. Ouvert lu. 5.6 10h - 18h.*

Visites guidées ce di. 4.6 à 15h (EN) + 16h (L, D), lu. 5.6 à 12h (F), 17h (L, D), je. 8.6 à 18h (L, D) et di. 11.6 à 16h (F). Visites en famille « Eng Zäitrees fir Grouss a Kleng » le 5.6 à 11h + 15h.

« Une fragilité des choses qui est le trait d'union de cette exposition dont on ressort étourdi, pour mieux s'interroger sur les suites du 11-Septembre, seize ans après le basculement du monde. » (Christophe Chohin)

Portugal: Drawing the World

prêts en provenance des collections publiques du Musée national d'art ancien de Lisbonne ainsi que d'autres institutions culturelles du Portugal. Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 15.10, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h (sauf le 22.6). Fermé les 23.6 et 15.8. Ouvert le lu. 5.6 10h - 18h.*

Visites guidées ce di. 4.6 à 15h (EN) + 16h (L, D), lu. 5.6 à 14h (L, D), 16h (F), je. 8.6 à 18h (L, D) et di. 11.6 à 16h (F). Visites en famille « Eng Zäitrees fir Grouss a Kleng » le 5.6 à 11h + 15h. Visite guidée thématique « La Reconquête et le rôle du sacré dans l'histoire d'un royaume » le 11.6 à 15h.

« Les néophytes en ressortiront sûrement admiratifs et incrédules de ne pas avoir connu cette facette de

EXPO

l'histoire du Portugal. »
(Nuno Lucas Da Costa)

Jacques Schneider : Luxembourg

Kritzell Fabrik (3, rue Jean Origer,
tél. 661 23 45 75), *jusqu'à la fin de
l'été, tous les jours 11h - 18h.*

Stick : Touche du bois

Nosbaum Reding (2 + 4, rue Wiltheim,
tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 10.6,
ma. - sa. 11h - 18h.*
Voir article p. 10

Susanne Strassmann : Pussy Power

peintures, Lagura Restaurant
(18, avenue de la Faïencerie,
tél. 26 27 67), *jusqu'au 15.7, ma. - ve.
12h - 14h + 19h - 22h, sa. 19h - 22h,
lu. 12h - 14h.*

Visites guidées sur rendez-vous :
christine@artscape.lu

Summer Show

NEW exposition collective de Terry
Adkins, Mary Bradford, Tony Cragg,
Ugo Rondinone et Wolfgang Tillmans,
galerie Zidoun-Bossuyt (6, rue Saint-
Ulric, tél. 26 29 64 49), *jusqu'au 22.7,
ma. - sa. 11h - 19h.*

Vernissage le 8.6 à 18h.

Sumo : Now Is A Good Time

peintures, galerie Cultureinside
(8, rue Notre-Dame, tél. 26 20 09 60),
*jusqu'au 30.6, ma. - ve. 14h30 - 18h30,
sa. 11h - 17h30 et sur rendez-vous.*

Time Space Continuum

photographies d'Edward Steichen en
dialogue avec la peinture, Villa Vauban
(18, av. Émile Reuter, tél. 47 96 49 00),
*jusqu'au 15.4.2018, me., je., sa. - lu.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

Visites guidées les ve. 18h et di. 15h.

Daniel Wagener : Images éoliennes

Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité,
côté rue du Curé), *jusqu'au 11.6,
en permanence.*

Wohin sollten wir nach der Befreiung?

Zwischenstationen: Displaced Persons
nach 1945, Kulturzentrum Abtei
Neumünster (28, rue Münster,
Tél. 26 20 52-1), *bis zum 25.6.,
täglich 11h - 18h.*

Manderen (F)

Les héros dessinés

art de la bande dessinée, château de
Malbrouck (tél. 0033 3 87 35 03 87),
*jusqu'au 29.10, ma. - ve. 10h - 17h,
sa. + di. 10h - 18h.*

Mersch

Monique Mathieu: Een Abléck

Fotoen, Brasserie beim alen Tuurm
(5-6, rue Jean Majerus, Tél. 32 68 55),
*bis de 24.6., Dë. - Sa. 11h30 - 14h +
18h - 21h30.*

VisàVis

e Konschtexperiment tèschent
Kënschtler aus dem Atelier
Coopérations Art vu Wolz an aneren,
Mierscher Kulturhaus
(53, rue G.-D. Charlotte, Tél. 26 32 43-1),
*bis den 22.7., Dë. - Do. 14h - 16h an op
Rendez-Vous. An de Schoulvakanzan
ass d'Ausstellung zou.*

Merzig (D)

Saarart 11

kollektive Ausstellung von sechs
KünstlerInnen, Museum Schloss
Fellenberg (Torstraße 45a,
Tél. 0049 68 61 79 30 30), *bis zum 2.7.,
Di. - So. und Feiertage 14h - 18h und
nach Vereinbarung.*

Metz (F)

Des vies et des visages - portraits d'artistes du Musée d'Orsay

œuvres de Gauguin, Courbet, Degas,
Pissarro et Cézanne, Musée de la Cour
d'Or (2, rue du Haut-Poirier,
tél. 0033 3 87 20 13 20), *jusqu'au 3.7,
lu., me. - ve. 9h - 17h, sa. + di.
10h - 17h. Fermé les jours fériés.*

Jardin infini - de Giverny à l'Amazonie

Centre Pompidou (1, parvis des Droits
de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39),
*jusqu'au 28.8, lu., me. + je. 10h - 18h,
ve. - di. 10h - 19h.*

*Visites guidées tous les sa., di. +
jours fériés à 14h et 16h.*

Fernand Léger : Le beau est partout

peintures, Centre Pompidou
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39),
*jusqu'au 30.10, lu., me. + je. 10h - 18h,
ve. - di. 10h - 19h.*

*Visites guidées tous les sa., di. +
jours fériés 14h +16h.*

Musicircus

œuvres phares du Centre Pompidou,
Centre Pompidou, grande nef
(1, parvis des Droits de l'Homme,
tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 17.7,
lu., me. + je. 10h - 18h, ve. - di.
10h - 19h.*

*Visites guidées tous les sa., di. +
jours fériés à 14h et 16h.*

Visites en famille les 4.6 et 2.7 à 15h.

Z.U.C. #4 : The New Face of Graffiti

art urbain, galerie d'exposition de
l'Arsenal (avenue Ney,
tél. 0033 3 87 39 92 00), *jusqu'au 6.8,
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*
Fermé les jours fériés.

Neunkirchen (D)

Saarart 11

kollektive Ausstellung von
14 KünstlerInnen, Städtische Galerie
(Marienstraße 2,
Tél. 0049 6821 2 90 06-21),
*bis zum 2.7., Mi. - Fr. 10h - 18h,
Sa. 10h - 17h, So. und Feiertage
14h - 18h.*

Oberkorn

Fritz Winter: Das graphische Werk

espace H2O (rue Rattem), *bis zum 4.6.,
täglich 15h - 19h.*

L'art urbain a envahi la galerie de l'Arsenal à Metz : « Z.U.C. #4 : The New Face of Graffiti » - jusqu'au 6 août.



Saarbrücken (D)

Grand Tour : Reisen zu antiken Stätten

Museum für Vor- und Frühgeschichte
(Schlossplatz 16,
Tel. 0049 681 9 54 05-0), *bis zum 30.7.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h*

Paperworks

Werke von Aryz, Lek, Sowat,
Adrian Falkner, Alex Fielitz, Alex
Hoffmann und Daniel Hahn,
Galerie Neuheisel (Johannisstr. 3A,
Tel. 0049 681 3 90 44 60),
*bis zum 17.6., Mo. - Fr. 9h - 18h30,
Sa. 9h - 14h.*

Saarart 11

Skulpturen und Installationen von
Claudia Briekse, Sigrún Olafsdóttir und
Véronique Verdet, Saarländmuseum,
Schlosskirche (Bismarckstr. 11-19,
Tel. 0049 681 99 64-0), *bis zum 2.7.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.*

Saarart 11

Installationen von Lydia Kaminski
und Philipp Neumann, Stadtgalerie
(St. Johanner Markt 24,
Tel. 0049 681 9 05 18 42),
bis zum 27.8., täglich.

EXPO / AVIS



Außer dem Gold haben die Kolonialherren auch nicht viel von ihnen übrig gelassen: „Inka: Gold. Macht. Gott“ - in der Völklinger Hütte bis zum 26. November.

Saarart 11

kollektive Ausstellung von acht KünstlerInnen, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.6., Di. - So. 10h - 18h.

Saarart 11

Video- und Medieninstallationen von Anna Kautenburger und Illustrationen von Joni Majer, Kulturzentrum am Eurobahnhof (Lützelbachstr. 1), bis zum 25.6., Di., Mi. + Fr. 10h - 15h, Do. + So. 15h - 19h.

Saarlouis (D)**Saarart 11**

kollektive Ausstellung von zehn KünstlerInnen, Museum Haus Ludwig (Kaiser-Wilhelm-Str. 2, Tel. 0049 6831 12 85 40), bis zum 2.7., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.

Saarart 11

kollektive Ausstellung von fünf KünstlerInnen, Institut für aktuelle Kunst im Saarland, Forschungszentrum für Künstlernachlässe (Choisyring 10), bis zum 2.7., Di. - Fr. 10h - 13h + 14h - 17h, Sa., So., und Feiertage 14h - 17h.

St. Wendel (D)**Saarart 11**

kollektive Ausstellung von zehn KünstlerInnen, Mia-Münster-Haus (Wilhelmstr. 11), bis zum 25.6., Di., Mi. + Fr. 10h - 16h30, Do. 10h - 18h, Sa. 14h - 16h30, So. und Feiertage 14h - 18h.

Tétange**Jhang Meis et Rol Steimes: Utopia**

sculptures et peintures, centre culturel Schungfabrik (14, rue Pierre Schiltz, tél. 55 66 66-1), jusqu'au 11.6, me. - di. 15h - 19h.

Trier (D)**(Unge)rechtes Trier**

NEW Ausstellung von Schülern des August-Viktoria-Gymnasiums Trier über das Schicksal Trierer Juden zur NS-Zeit, Galerie im ersten Obergeschoss der Tufa (Wechselstraße 4-6, Tel. 0049 651 4 07 17), vom 9. bis zum 25.6., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 17h.

Eröffnung am 9.6. um 19h30.

Vianden**Claudie Laks**

NEW peintures et sculptures, salle des chevaliers (château, tél. 83 41 08-1), du 3 au 25.6, tous les jours 10h - 17h.

Vernissage ce samedi 3.6 à 17h.

Völklingen (D)**Inka: Gold. Macht. Gott.**

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 26.11., täglich 10h - 19h.

Saarart 11

Malereien, Zeichnungen und Videoinstallationen von Leslie Huppert, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 5.11., täglich 10h - 19h.

Urban Art!

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 5.11., täglich 10h - 19h.

Wadgassen (D)**Luther für Kinder**

eine Mitmachausstellung für Kinder und Familien, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), bis zum 1.10., Di. - So. 10h - 16h.

Saarländischer Rundfunk Off Air: 60 Jahre - 60 Plakate

Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), bis zum 30.6., Di. - So. 10h - 16h.

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 12/07/2017 Heure : 10:00
Lieu : Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux d'installation de chantier à

exécuter dans l'intérêt du « Centre pénitentiaire d'Uerschterhaff » à Sanem

Description succincte du marché :

Fourniture et mise en place de modules sanitaires préfabriqués
Fourniture et mise en place de protections et fermetures provisoires
Nettoyage de containers et de chantier

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible des travaux est de 860 jours ouvrables.
Début prévisionnel des travaux : dernier trimestre 2017

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.
La remise électronique est autorisée.

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**Autres informations :**

Conditions de participation : Effectif minimum en personnel occupé dans le métier concerné : 10 personnes
Chiffre d'affaires annuel minimum dans le métier concerné : 250.000 EUR
Nombre minimal des références pour des ouvrages analogues et de même nature : 3

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour l'installation de chantier dans l'intérêt du "Centre pénitentiaire d'Uerschterhaff" à Sanem » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 29/05/2017

La version intégrale de l'avis n° 1700821 peut être consultée sur www.marches-publics.lu